



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- PL

Instrukcja obsługi
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

PARTS DESCRIPTION

1. Indication light green
2. Indication light red
3. Cone accessory to make waffle cones

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V / 50/60Hz)
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- Place the device in a well ventilated space.

USE

Making waffles

- Prepare the waffle batter. You can use your own recipe or the recipe you will find further in this instruction manual.
- Insert the plug into the socket. The red indication light will light up to indicate that the device is switched on. Leave the device closed without any content to preheat.
- The green indicator light will illuminate as soon as the device has reached the desired temperature, to indicate that the device is ready for use.
- Open the lid and pour some of the waffle batter onto the middle of the baking plate.
- Take care: in case you use too much batter, some batter may flow out of the device. Leave the batter at least 2 cm away from the sides.
- Close the cover.
- Wait about 2-3 minutes until the waffle is dry and evenly baked.
- Open the cover.
- Remove the waffle from the baking plate with a heat resistant nylon or wooden utensil.
- Take care: never use any metal utensils on the baking plates as they can damage the non-stick coating.

Making waffle cones

- Follow up the instructions in 'Making waffles'.
- Leave the waffle on the baking plate and place the accessory for waffle cones on the waffle. Roll the waffle around the cone accessory.
- Take care: the waffle and the baking plates are hot! Use a heat resistant nylon or wooden utensil or use oven gloves.
- Leave the waffle cone on the accessory to dry.

Making waffle trays

- Follow up the instructions in 'Making waffles'.
- Fold the waffle over a glass or cup.
- Take care: the waffle and the baking plates are hot! Use a heat resistant nylon or wooden utensil or use oven gloves.
- Leave the waffle tray on the glass to dry.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
- Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

RECIPE

- 250 grams sugar
- 350 ml of lukewarm water
- 500 grams flour
- 1 knife point of cinnamon
- 2 eggs

1. Make a creamy batter of the butter, sugar and eggs.
2. While stirring, add the other ingredients slowly until the whole has become a smooth and slightly thick batter.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: service.princess.info

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at <http://www.service.princess.info/>

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Bij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor de schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Indicatielamp groen
2. Indicatielamp rood
3. Kegelaanbehoor voor het maken van ijshoortjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage: 220V-240V / 50/60Hz)
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.
- Plaats het apparaat altijd in een goed geventileerde ruimte.

GEBRUIK

Wafels maken

- Maak het wafelbeslag. U kunt hiervoor uw eigen recept gebruiken of u kunt kiezen voor het recept verderop in de handleiding.
- Steek de stekker in het stopcontact, het rode indicatielampje zal oplichten, dit geeft aan dat het apparaat ingeschakeld is. Laat het apparaat zonder inhoud gesloten voorverwarmen.
- Wanneer het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt zal het groene indicatielampje oplichten.
- Open het wafelijzer en giet met een kleine lepeltel het wafelbeslag gelijkmatig in één keer in het midden van de bakplaat.
- Let op: wanneer u te veel beslag gebruikt kan dit uit het apparaat lopen. Zorg ervoor dat het beslag op zijn minst 2 cm. van de rand blijft.
- Sluit het deksel.
- Wacht voor 2 tot 3 minuten tot de wafel droog en egiaal gebakken is.
- Open het apparaat.
- Haal de wafel uit het apparaat met een hitte bestendige plastic of houten spatel.
- Let op: gebruik nooit metalen voorwerpen om de wafel uit het apparaat te halen, dit kan de antiiaanbaklaag beschadigen.

Ijshoortjes maken

- Volg de instructies zoals beschreven in 'wafels maken'.

- Laat de wafel op de bakplaat liggen en rol vervolgens de wafel om de bijgeleverde kegel voor het maken van ijshoortjes.
- Let op: de wafel en de bakplaten zijn heet! Gebruik een hittebestendige nylon of houten spatel of gebruik ovenwanten.
- Laat de wafel afkoelen op de kegel.

Wafelbakjes maken

- Volg de instructies zoals beschreven in 'wafels maken'.
- Vouw de wafels over een glas of een kopje.
- Let op: de wafel en de bakplaten zijn heet! Gebruik een hittebestendige nylon of houten spatel of gebruik ovenwanten.
- Laat de wafel afkoelen op het glas of kopje.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen met beide helften open.
- Reinig de bakplaten met een vochtige doek of een zachte borstel.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

RECEPT

- 250 gram suiker
- 350 ml lauwwater
- 500 gram bloem
- 1 mespunt Kaneel
- 2 eieren

1. Maak een romig beslag van de boter, suiker en eieren.
2. Voeg tijdens het roeren langzaam de overige ingrediënten toe en roer het geheel tot een glad en dik beslag.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: service.princess.info

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponêerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking aanbeveelt u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op <http://www.service.princess.info/>

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou dépourvues d'expérience, voire de connaissances, si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

DESCRIPTION DES PIÉCES

1. Voyant vert
2. Voyant rouge
3. Cône (accessoire) pour faire des cornets en gaufre

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V / 50/60Hz)
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

- Mettez l'appareil dans un endroit bien aéré

UTILISATION

Faire des gaufres

- Préparez la pâte à gaufre. Vous pouvez utiliser votre propre recette ou celle qui est indiquée dans ce mode d'emploi.
- Branchez la fiche dans la prise. Le voyant rouge s'allumera pour indiquer que l'appareil est sous tension. Laissez l'appareil préchauffé, fermé et à vide.
- Le voyant vert s'allumera dès que l'appareil a atteint la température de consigne pour indiquer que l'appareil est prêt à l'emploi.
- Ouvrez le couvercle et versez de la pâte à gaufre au milieu de la plaque de cuisson.
- Attention : si vous mettez trop de pâte, elle risque de déborder de l'appareil. En versant la pâte, laissez un espace de 2 cm avec les bords.
- Fermez le couvercle.
- Attendez 2 à 3 minutes jusqu'à ce que la gaufre ait durci et cuit uniformément.
- Ouvrez le couvercle.
- Retirez la gaufre de la plaque de cuisson avec un ustensile en nylon ou en laine résistant à la chaleur.
- Attention : n'utilisez jamais d'ustensiles métalliques sur les plaques de cuisson car cela risquerait d'endommager le revêtement antiadhésif.

Faire des cornets gaufres

- Suivez les instructions dans « Faire des gaufres ».
- Laissez la gaufre sur la plaque de cuisson et mettez l'accessoire pour les cornets gaufres sur la gaufre. Enroulez la gaufre autour de l'accessoire-cône.
- Attention : la gaufre et les plaques de cuisson sont brûlantes ! Utilisez un ustensile en nylon ou en laine résistant à la chaleur, ou des maniques.
- Laissez le cornet gaufre durcir sur l'accessoire.

Faire des mini-gaufres

- Suivez les instructions dans « Faire des gaufres ».
- Découpez les mini-gaufres avec les bords d'un verre ou d'une tasse.
- Attention : la gaufre et les plaques de cuisson sont brûlantes ! Utilisez un ustensile en nylon ou en laine résistant à la chaleur, ou des maniques.
- Laissez la mini-gaufre durcir sur le verre ou la tasse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

RECETTE

- 250 g de sucre
- 350 ml d'eau tiède
- 500 g de farine
- Une pointe de couteau de cannelle
- 2 œufs

1. Mélangez le beurre, le sucre et les œufs en une pâte crémeuse.
2. Tout en mélangeant, ajoutez doucement les autres ingrédients jusqu'à ce que le tout devienne une pâte lisse et un peu épaisse.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : service.princess.info

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur <http://www.service.princess.info/> !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Grüne Kontrollleuchte
2. Rote Kontrollleuchte
3. Waffeltiefenzubehör zur Herstellung von Waffeltüten

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung: 220V-240V / 50/60Hz)
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

GEBRAUCH

Herstellung von Waffeln

- Bereiten Sie den Waffelteig zu. Sie können ein eigenes Rezept oder das Rezept, das Sie weiter unten in dieser Anleitung finden, verwenden.
- Stecken Sie den Steckstecker in eine Steckdose. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Halten Sie zum Vorheizen das Gerät ohne Inhalt geschlossen.
- Die grüne Kontrollleuchte leuchtet, sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat und zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.
- Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie etwas Waffelteig in die Mitte der Backplatte.
- Achtung: wenn Sie zuviel Teig verwenden, kann etwas Teig aus dem Gerät fließen. Halten Sie den Teig mindestens 2 cm von den Seiten entfernt.
- Schließen Sie den Deckel.
- Warten Sie ca. 2-3 Minuten, bis die Waffel trocken und gleichmäßig gebacken ist.
- Öffnen Sie den Deckel.
- Entfernen Sie die Waffel mit einem hitzebeständigen Utensil aus Nylon oder Holz von der Backplatte.
- Achtung: verwenden Sie niemals Utensilien aus Metall auf den Backplatten, weil sie die Antihaft-Beschichtung beschädigen können.

Herstellung von Waffeltüten

- Befolgen Sie die Anleitung für 'Herstellung von Waffeln'.
- Lassen Sie die Waffel auf der Backplatte liegen und setzen Sie das Zubehör für Waffeltüten auf die Waffel. Rollen Sie die Waffel um das Zubehör für Tüten.
- Achtung: die Waffel und die Backplatten sind heiß! Verwenden Sie ein hitzebefähiges Utensil aus Nylon oder Holz oder benutzen Sie Topfhandschuhe.
- Lassen Sie die Waffeltüte zum Trocknen am Zubehör.

Herstellung von Waffelschalen

- Befolgen Sie die Anleitung für 'Herstellung von Waffeln'.
- Falten Sie die Waffel über ein Glas oder eine Tasse.
- Achtung: die Waffel und die Backplatten sind heiß! Verwenden Sie ein hitzebefähiges Utensil aus Nylon oder Holz oder benutzen Sie Topfhandschuhe.
- Lassen Sie die Waffelschale zum Trocknen am Glas.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften offen stehen lassen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.

REZEPT

- 250 Gramm Zucker
- 350 ml lauwarmes Wasser
- 500 Gramm Mehl
- 1 Messerspitze Zimt
- 2 Eier

1. Stellen Sie aus Butter, Zucker und Eiern einen cremigen Teig her.
2. Geben Sie unter Rühren die übrigen Zutaten langsam hinzu, bis aus dem Ganzen ein glatter und leicht dickflüssiger Teig wird.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter service.princess.info

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter <http://www.service.princess.info/>!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

service.princess.info

© Princess 2013

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Piloto verde
- Piloto rojo
- Accesorio cónico para preparar conos de gofre

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50/60Hz)
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.
- Coloque el aparato en un espacio ventilado

USO

Preparación de gofres

- Prepare la masa de gofres. Puede usar su propia receta o la receta que encontrará más adelante en este manual de instrucciones.
- Introduzca el enchufe en la toma. El testigo rojo se iluminará para indicar que el aparato está encendido. Deje cerrado el dispositivo sin contenido para precalentarlo.
- El testigo verde se encenderá en cuanto el dispositivo alcance la temperatura deseada, para indicar que el dispositivo está listo para usarse.
- Abra la tapa y ponga algo de la masa para gofres en el centro de la placa de cocción.
- Cuidado: si usa demasiada masa, puede derramarse del dispositivo. Deje la masa al menos a 2 cm de los bordes.
- Cierre la tapa.
- Espere alrededor de 2-3 minutos hasta que el gofre esté seco y cocido de forma homogénea.
- Abra la tapa.
- Saque el gofre de la placa de cocción con un utensilio resistente al calor de nylon o madera.
- Cuidad: no use nunca utensilios metálicos en las placas de cocción, podría dañar el recubrimiento antiadherente.

Preparar conos de gofre

- Siga las instrucciones de 'Preparar gofres'.
- Deje el gofre sobre la placa de cocción y coloque el accesorio para conos de gofre sobre el gofre. Enrolle el gofre alrededor del accesorio cónico.
- Cuidado: el gofre y las placas de cocción están calientes. Use un utensilio resistente al calor de nylon o madera o use mitones para horn.
- Deje el cono de gofre sobre el accesorio para que se seque.

Preparar bandejas de gofre

- Siga las instrucciones de 'Preparar gofres'.
- Piegue el gofre sobre un cristal o taza.
- Cuidado: el gofre y las placas de cocción están calientes. Use un utensilio resistente al calor de nylon o madera o use mitones para horn.
- Deje la bandeja de gofre sobre el vaso para que se seque.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

RECETA

- 250 gramos de azúcar
- 350 ml de agua tibia
- 500 gramos de harina
- 1 pita de canela
- 2 huevos

- Prepares una masa cremosa con la mantequilla, el azúcar y los huevos.
- Mientras la remueva, añada el resto de ingredientes lentamente hasta que se convierta en una masa suave y ligeramente densa.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Luz indicadora verde
- Luz indicadora vermelha
- Accesório de cone para fazer cones de waffles

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão de 220V-240 V, 50/60 Hz).
- antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho num espaço bem ventilado.

UTILIZAÇÃO

Fazer waffles

- Prepares a massa para waffles. Pode utilizar a sua própria receita ou a receita que encontra mais à frente neste manual de instruções.
- Insira o cabo na tomada. A luz vermelha indicadora acende-se para indicar que o aparelho está ligado. Deixe o aparelho fechado sem nada no interior para pré-aquecer.
- A luz indicadora verde acende-se quando o aparelho atingir a temperatura desejada indicando que o aparelho está pronto a ser utilizado.
- Abra a tampa e coloque alguma massa para waffles no centro da chapa de cozedura.
- Tenha cuidado: caso utilize demasiada massa, pode sair alguma para fora do aparelho. Deixe a massa a, pelo menos, 2 cm das extremidades.
- Feche a tampa.
- Espere cerca de 2-3 minutos até o waffle estar seco e bem cozido.
- Abra a tampa.
- Retire o waffle da chapa de cozedura com um utensílio de madeira ou nylon resistente ao calor.
- Tenha cuidado: nunca utilize utensílios de metal nas chapas de cozedura porque podem danificar o revestimento antiaderente.

Fazer cones de waffles

- Siga as instruções em "Fazer waffles".
- Deixe o waffle na chapa de cozedura e coloque o acessório para cones de waffles no waffle. Role o waffle à volta do acessório.
- Tenha cuidado: o waffle e as chapas de cozedura estarão quentes! Utilize um utensílio de madeira ou nylon resistente ao calor ou pegas.
- Deixe o cone de waffle no acessório para secar.

Fazer bandejas de waffles

- Siga as instruções em "Fazer waffles".
- Dobre o waffle por cima de um copo ou chávena.
- Tenha cuidado: o waffle e as chapas de cozedura estarão quentes! Utilize um utensílio de madeira ou nylon resistente ao calor ou pegas.
- Deixe a bandeja de waffle no copo para secar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.
- Limpe as placas com um pano húmido ou uma escova suave.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

RECEITA

- 250 gramas de açúcar
- 350 ml de água morna
- 500 gramas de farinha
- 1 pitada de canela
- 2 ovos

- Bata bem a manteiga, o açúcar e os ovos até ficar com uma cor branca.
- Enquanto mexe, adicione os outros ingredientes lentamente até a mistura ficar suave e um pouco espessa.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: service.princess.info

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição em http://www.service.princess.info/!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZESTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby bez braku doświadczenia bądź znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

OPIS CZĘŚCI

- Zielony wskaźnik świetlny
- Czerwony wskaźnik świetlny
- Przyrząd w kształcie rozka do robienia rożków waflowych

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie: 220V-240V 50/60Hz).
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapnieć odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.
- Urządzenie umieścić w przestrzeni o dobrej wentylacji.

UŻYTKOWANIE

Przygotowywanie wafli

- Przygotuj ciasto na wafle. Możesz skorzystać z własnego przepisu lub z przepisu znajdującego się w dalszej części niniejszej instrukcji obsługi.
- Podłącz wtyczkę do gniazda elektrycznego. Zapali się czerwona lampka kontrolna, co oznacza, że urządzenie zostało włączone. Należy poczekać, aż całkowicie urządzenie bez żadnej zawartości się nagrzeje.
- Gdy urządzenie osiągnie żądaną temperaturę, zapali się zielona lampka kontrolna, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.
- Otwórz pokrywę i wlej niewielką ilość ciasta na wafle na środek powierzchni pieczenia.
- Zachowaj ostrożność: W przypadku użycia zbyt dużej ilości ciasta jego ciężar może wypłynąć z urządzenia. Wylwając ciasto, należy pozostawić co najmniej 2 cm wolnej przestrzeni do krawędzi.
- Zamknąć pokrywę.
- Poczekaj około 2–3 minut, aż wafel stanie się suchy i równomiernie upieczony.
- Otwórz pokrywę.
- Zdejmij wafel z powierzchni pieczenia za pomocą odpornego na ciepło nylonowego lub drewnianego przybora kuchennego.
- Zachowaj ostrożność: do obsługi powierzchni pieczenia nie należy nigdy używać metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogłyby one uszkodzić nieprzypierającą powłokę.

Przygotowywanie rożków waflowych

- Wykonaj instrukcję z rozdziału „Przygotowywanie wafli”.
- Pozostaw wafel na powierzchni pieczenia i umieść na nim przyrząd do rożków waflowych. Owiń wafel wokół przyrządu w kształcie rożka.
- Zachowaj ostrożność: Wafel i powierzchnia pieczenia są gorące! Należy używać odpornych na ciepło nylonowych lub drewnianych przyborów albo rękawic kuchennych.
- Pozostaw rożek waflowy na przyrządzie do ostygnięcia.

Przygotowywanie miseczek waflowych

- Wykonaj instrukcję z rozdziału „Przygotowywanie wafli”.
- Zachowaj ostrożność: Wafel i powierzchnia pieczenia są gorące! Należy używać odpornych na ciepło nylonowych lub drewnianych przyborów albo rękawic kuchennych.
- Pozostaw miseczkę waflową na szklance do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.
- Płytki do pieczenia należy czyścić wilgotną szmatką lub miękką szczoteczką.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

PPRZEPIS

- 250 gramów cukru
- 350 ml letniej wody
- 500 gramów maki
- 1 szczypta cynamonu na czubku noża
- 2 jajka

- Przygotuj ciasto o kremowej konsystencji z masła, cukru i jajek.
- Ciągle mieszając, dodawaj stopniowo pozostałe składniki, aż do uzyskania ciasta o gładkiej i nieco gęstej konsystencji.

GWARANCJA

- Warranty jest podzielana jest 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: service.princess.info.

ŚRODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
- Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie: http://www.service.princess.info/.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifice analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Indicatore luminoso verde
- Indicatore luminoso rosso
- Accessori conici per preparare cialde a cono

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Esitare apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.
- Collocare l'apparecchio in un luogo ben ventilato

USO

Preparare le cialde

- Prepara la pastella per la cialda. Puoi usare la tua propria ricetta o la ricetta che troverai più avanti in questo manuale di istruzioni.
- Inserisci la spina nella presa. La luce di indicazione rossa si accenderà per indicare che il dispositivo è acceso. Lascia il dispositivo chiuso senza alcun contenuto per preriscaldarlo.
- La luce di indicazione verde si illuminerà non appena il dispositivo ha raggiunto la temperatura desiderata, per indicare che è pronto per l'uso.
- Apri il coperchio e versa un po' di pastella della cialda al centro della piastra.
- Attenzione: nel caso in cui usassi troppa pastella, un po' potrà fuoriuscire dal dispositivo. Lascia la pastella ad almeno 2 cm di distanza dai lati.
- Chiudi il coperchio.
- Attendi circa 2-3 minuti fino a che la cialda sia asciutta e anche cotta.
- Apri il coperchio.
- Rimuovi la cialda dalla piastra con un utensile di legno o di nylon resistente al calore.
- Attenzione: non usare mai utensili di metallo sulle piastre poiché essi possono danneggiare il rivestimento antiaderente.

Preparare cialde a cono

- Segui le istruzioni in 'Preparare le cialde'.
- Lascia la cialda sulla piastra e posiziona l'accessorio per le cialde a cono su di essa. Arrotola la cialda intorno all'accessorio per il cono.
- Attenzione: la cialda e le piastre sono bollenti! Usa un utensile di legno o di nylon resistente al calore oppure usa guanti da forno.
- Lascia asciugare la cialda a cono sull'accessorio.

Preparare cestini di cialda

- Segui le istruzioni in 'Preparare le cialde'.
- Piega la cialda su un bicchiere oppure su una tazza.
- Attenzione: la cialda e le piastre sono bollenti! Usa un utensile di legno o di nylon resistente al calore oppure usa guanti da forno.
- Lascia la vaschetta per cialde asciuggare sul bicchiere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire le piastre di cottura con un panno umido o un pannello morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, paglietta o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

RICETTA

- 250 g di zucchero
- 350 ml di acqua tiepida
- 500 g di farina
- Un apunta di coltello di cannella
- 2 uova

- Fare una crema con burro, zucchero e uova.
- Sempre mescolando, aggiungere lentamente gli altri ingredienti fino a formare una crema leggermente spessa e uniforme .

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web di assistenza: service.princess.info

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito http://www.service.princess.info/!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturerna på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

BESKRIVNING AV DELAR

- Indikatorlampan grön
- Indikationslampa röd
- Struttilbehör för att göra väffelstrutar

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken.
- Placera apparaten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut nåtsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50/60Hz)
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.
- Placera apparaten på en väl ventilerade plats

ANVÄNDNING

Göra väfflor

- Tillred väffelsmeten. Du kan använda ditt eget recept eller receptet du hittar längre fram i denna bruksanvisning.
- Sätt i kontakten i uttaget. Den röda indikatorlampan tänds för att indikera att enheten är påslagen. Låt enheten vara stängd utan något innehåll för att förvarmas.
- Den gröna indikatorlampan tänds så snart enheten har nått den önskade temperaturen, för att indikera att enheten är klar för användning.
- Öppna locket och håll en del av väffelsmeten i mitten av gräddplattan.
- Var försiktig: frall du använder för mycket smet, kan en del smet rinna ut ur enheten. Placera smeten minst 2 cm bort från sidorna.
- Stäng locket.
- Vänta ca 2-3 minuter tills väfflan är torr och jämnt gräddad.
- Öppna locket.
- Ta bort väfflan från gräddplattan med ett värmebeständigt nylon- eller träredskap.
- Var försiktig: använd aldrig några metallföremål på gräddplattorna eftersom de kan skada non-stick beläggningen.



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- PL

Instrukcja obsługi
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČASTÍ / POPIS SÚČASTÍ



CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, používat pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

POPIS SOUČASTÍ

- Zelená kontrolka
- Červená kontrolka
- Kuželový doplněk pro výrobu kornoutů

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí: 20V-240V 50/60Hz)
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.
- Umístěte spotřebič do dobře ventilovaného prostoru.

POUŽITÍ

Výroba vafelí

- Připravte si těsto na vafle. Použit můžete vlastní recept nebo použít ten, který je uveden dále v tomto návodu.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Na znamení zapnutí spotřebiče se rozsvítí červená kontrolka indikátoru. Zařízení nechejte zavřené a bez potravin, aby se předešlo.
- Zelená kontrolka indikátoru se rozsvítí jakmile spotřebič dosáhne požadované teploty na znamení, že spotřebič je připraven k použití.
- Otevřete víko a trochu vaflového těsta nalijte do střed pečicího plátu.
- Dávejte pozor: pokud použijete příliš mnoho těsta, může trochu těsta ze spotřebiče vytéct. Těsto nalijte tak, aby po stranách zůstaly 2 cm volného místa.
- Zavřete kryt.
- Vyčkejte přibližně 2-3 minuty, dokud vafle nezaschnou a není rovnoměrně propečená.
- Otevřete kryt.
- Vafli z pečicího plátu sundejte pomocí nástroje z teplu odolného nylonu nebo dřeva.
- Dávejte pozor: nikdy nepoužívejte žádné kovové nástroje, abyste neporušili neplňavý povrch pečicího plátu.

Příprava vaflových kornoutů

- Dodržujte postup uvedený v části „Příprava vafelí“.
- Vafli nechte na pečícím plátu a doprostřed položte doplněk na výrobu kornoutů. Vafli natočte kolem doplňku.
- Dávejte pozor: vafle i pečící plát jsou horké. Použijte nástroj z teplu odolného nylonu nebo dřeva nebo použijte rukavice na pečení.
- Vaflový kornout nechte na doplňku zaschnout.

Příprava vaflových vaniček

- Dodržujte postup uvedený v části „Příprava vafelí“.
- Vafli otočte kolem skleničky nebo hrníčku.
- Dávejte pozor: vafle i pečící plát jsou horké. Použijte nástroj z teplu odolného nylonu nebo dřeva nebo použijte rukavice na pečení.
- Vaflovou vaničku nechte na skleničce zaschnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Plotýnky čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

RECEPT

- 250 g cukru
- 350 ml vlažné vody
- 500 g mouky
- 1 špetka skořice
- 2 vejce
- 1. Z másla, cukru a vajec vypracujte těsto.
- 2. Během míchání pomalu přidávejte další ingredience, dokud nebude výsledné těsto hladké a mírně husté.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: [service.princess.info](http://www.service.princess.info)

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na <http://www.service.princess.info/>

SK Používateľ'ská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akekoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domacom prostredí.
- Spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.

POPIS KOMPONENTOV

- Zelený svetelný indikátor
- Červený svetelný indikátor
- Kuželový doplnok na výrobu vaflových kornútov

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Pri prvom zapnutí zariadenia sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.
- Umiestnite spotrebič v dobre vetranom priestore.

POUŽÍVANIE

Příprava vafiel

- Připravte si cesto na vafle. Použit můžete vlastní recept, alebo recept, ktorý nájdete nižšie v tomto návode.
- Vsuňte zástrčku do zásuvky. Červený svetelný indikátor sa rozsvieti na znamenie, že spotrebič je zapnutý. Nechajte zariadenie uzatvorené bez akéhokoľvek obsahu na pred-hrievanie.
- Zelená svetelná indikátor sa rozsvieti akonáhle spotrebič dosiahne požadovanej teploty na znamenie, že je pripravený na použitie.
- Otvorte veko a doprostred plátu na pečenie nalejte trochu cesta.
- Dávejte pozor: pokiaľ použijete príliš mnoho cesta, časť ho môže vyteciť zo spotrebiča. Na každej strane nechajte asi 2 cm voľného miesta.
- Zatvorte kryt.
- Vyčkejte približne 2-3 minúty, dokiaľ vafľa nezaschne a nie je rovnomerne upečená.
- Otvorte kryt.
- Vafľu z plátu na pečenie dajte dole s pomocou nástroja z teplu odolného nylonu či dreva.
- Dávejte pozor: nikdy nepoužíвайте žiadne kovové nástroje, inak by ste mohli poškodiť nelepivý povrch plátu na pečenie.

Příprava vaflových kornútov

- Dodržujte pokyny uvedené v časti „Příprava vafiel“.
- Vafle nechte na pláte na pečenie a doplnok na vaflové kornúty položte na vafľu. Vafľu namotajte na kuželový doplnok.
- Dávejte pozor: vafľa a plát na pečenie sú horúce! Používajte nástroj z teplu odolného nylonu alebo dreva či rukavice na pečenie.
- Vafľu nechte na kuželi dokiaľ nezaschne.

Příprava vaflových misiek

- Dodržujte pokyny uvedené v časti „Příprava vafiel“.
- Vafľu vytváňajte podľa pohára alebo hrnčeka.
- Dávejte pozor: vafľa a plát na pečenie sú horúce! Používajte nástroj z teplu odolného nylonu alebo dreva či rukavice na pečenie.
- Vafľu nechte na pohári dokiaľ nezaschne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte prípojku z el. zásuvky v stene a nechajte zariadenie vychladnúť s obidvoma polovicami zariadenia otvorenými.
- Vyčistite grilovacie platne navlhčenou či vlhkou utierkou alebo jemnou kefkou.
- Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

RECEPT

- 250 gramov cukru
- 350 ml vlažnej vody
- 500 gramov múky
- 1 troška škoric
- 2 vajíčka
- 1. Z másla, cukru a vajec vypracujte hladkú zmes.
- 2. Postupne do nej pridávajte ďalšie ingrediencie, dokiaľ nevznikne hladké a pomerne husté cesto.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Podrobné záručné podmienky nájdete na našej servisnej webovej stránke: [service.princess.info](http://www.service.princess.info)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na <http://www.service.princess.info/>

service.princess.info

© Princess 2013

